

# 傳愛傳希望







### Background

成立於1935年,最初主要是收容 當時社會上的孤兒,現時已發展成 為多元化兒童服務機構,更是全港 擁有最多兒童之家服務名額的非政 府機構。

Founded in 1935, the Home began as a small orphanage taking care of a few homeless children. Today it provides various child-focused social services in Hong Kong. It is also the largest nongovernmental organization in Hong Kong that provides small group home service for children who cannot receive adequate family care.





### Our Vision

成為一間傳承基督的愛,追求卓越 的社會服務機構。

To be a social service organization that inherits and spreads the love of Christ and pursues excellence.







### Mission

效法基督愛人的精神,以兒童及青 少年為本,幫助他們在關愛的環境 下成長,發展潛能,並且活出豐盛 人生。

Following the love of Christ, to create and sustain a caring environment for children and youth to grow, to develop potentials and to live a life of fullness.

### 聖公會聖基道兒童院有限公司

Sheng Kung Hui St. Christopher's Home Limited

地址 Address: 香港北角百福道 21號香港青年協會大廈 15樓

15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,

21 Pak Fuk Road, North Point, H.K.

2520 1056, 2520 1632 電話 Tel:

傳真 Fax: 2520 1725

網址 Website: www.skhsch.org.hk 電郵 Email: admin@skhsch.org.hk









誠信 Integrity 尊重 Respect

專業 Professional Excellency

**Core Values** 

團隊精神 Team Spirit







### **Parenting Beliefs**

為讓同工在照顧及培育兒童的過 程,有著共同的管教信念和原則, 本院整合超過八十年照顧兒童的經 驗,訂定兒童之家的五個基本管教

To let our fellow colleagues share the same parenting beliefs and principles in caring for the children, the Home has consolidated over eighty years' experience on child caring into five basic parenting beliefs for promulgation.

信念,鼓勵同工反思及應用。

### 兒童之家管教信念

Healthy and stable environment 孩子需要健康而穩定的環境

Empathic attitude 以同理心明白孩子的需要

Accept children's limitation 接納孩子的限制

Respect children's individuality 尊重孩子的獨特性

Tolerate children's need to learn from mistakes 包容孩子在犯錯中學習



### **見童之家**

**Small Group Home** 

### 服務目標:

- 保障和促進兒童的健康和福祉。
- 照顧兒童全人的發展。
- 鼓勵發展潛能,培養兒童的責任感、自尊心和自我 照顧能力。

### 服務對象:

4至18歲兒童

### 服務名額:

194(包括兩個緊急/短期兒童之家服務名額)

### 服務內容:

- 共 24 間兒童之家,每家舍服務八
- 提供近似家庭模式的居所,讓兒 童感受「家」的溫暖。
- 照顧及督導兒童的日常活動及起 居牛活。
- 為兒童提供輔導服務,並根據個 別兒童需要和家庭狀況,為兒童推行合適的福利 計劃。
- 為兒童安排各種康樂活動、白理及社交訓練,讓兒 童有機會培養個人才能和興趣。

### Service Objectives:

- To protect and promote children's health and welfare.
- · To take care of children's holistic development.
- · To enhance children's potential development, sense of responsibility, self-respect and self-care abilities.

### Service Target:

Children aged 4 to 18

### Service Capacity:

194 (including 2 Emergency / Short-term SGH places)

#### Service Content:

- 24 small group homes in total, taking care of eight children each.
- · Provision of daily care and supervision to the children within a home-like environment
- · Provision of counseling service and welfare plan.
- Provision of self-care training, tutorial service, social skills training, etc.



### **春服務**

**Foster Care Service** 

### 服務目標:

- 根據個別兒童而訂定福利計劃,讓兒童能夠在安全 穩定的家庭環境中,獲得適當的照顧。
- 保障和促進兒童的健康和福祉,並照顧他們全人的 成長和發展。

### 服務對象:

初生至18歲兒童

### 服務名額:

寄養服務 45

寄養服務(緊急照顧)25

### 服務內容:

- 為兒童配對合適的寄養家庭,讓他們能在安全穩定 的環境內居住及成長。
- 督導、訓練及支援寄養家庭,為兒童提供適當的照 顧、教導、學業輔導及全人發展。
- 定期探訪寄養兒童,為他們提供輔導,並根據他們 的需要和家庭狀況,為兒童訂定福利計劃。

### Service Objectives:

- · To establish children's welfare plans according to their individual needs, and to ensure children enjoy stable family life and receive adequate care in foster families.
- · To protect and promote children's health and welfare, and to work on children's holistic growth and development.

### Service Target:

Children aged 0 to 18

### Service Capacity:

Foster Care is 45

Foster Care (Emergency) is 25

#### Service Content:

- · Matching foster children with suitable foster families to ensure stable living and growth environment for the children.
- Supervision, training and support for foster families to ensure adequate care, teachings, educational assistance and holistic development are given to foster children.
- Counseling is provided to foster children through regular visits. Welfare plans are developed based on the foster children's individual needs and family status.

### 兒童住宿服務申請及退出程序:

- 兒童之家或寄養服務需經社署或非政 府機構屬下的綜合家庭服務中心或有 關社工向社會福利署中央轉介系統/ 中央寄養服務課申請;緊急/短期兒 童之家及緊急寄養服務請直接致電
- 兒童退出服務需經轉介社工、本院社 工及兒童家人/監護人商討決定。若 兒童行為對其他服務使用者及/或照 顧者構成即時危險,院方可即時要求 兒童退出服務。

膳宿費全免,但兒童家人/監護人需支 付兒童的個人開支,如教育費等。

### Admission & discharge of residential child care

- All applications are referred to the Home via the Central Referral System for Residential Child Care Services/Central Foster Care Unit of SWD. For referrals to Emergency/Short-term SGH and Emergency Foster Care Service, please contact the Home directly. Children leaving the service should go through the joint discussion by the Referring Officer, the Home's social worker and the child's parents/guardians.
- If a child's behaviour creates immediate danger to other inmates and/or carers, the Home can discharge the child from the service immediately

Free food and accommodation, but parents and guardians are responsible for the child's personal expenses such as school related expenses



# 幼兒園

### Nursery

### 服務目標:

- 啓發兒童分析及解決問題的能力,發掘兒童多元智能。
- 培養兒童獨立自主能力,提升人際技巧及自學精神。
- 讓兒童在歡樂及無壓力中學習與成長,發展創意思維。

### 服務對象:

2至6歲兒童

### 服務名額:

兩所幼兒園各容納 100 名兒童。



### 服務內容:

- 提供全日制學前教育及日常照顧服務。
- 提供智能、體能、社交、情緒、藝術等各方面之培育 活動。
- 著重兩文三語,由外籍英語教師及地道普通話教師分別提供英語及普通話課程。
- 因應兒童能力提供小組學習及個別輔導。
- 設駐校計工。

### Service Objectives:

- To develop children's multiple intelligence and inspire their problem solving and analytical skills.
- To foster children's independency, inter-personal skills and selflearning spirit.
- To develop children's creative thinking by letting them learn and grow within a happy and relaxing learning environment.

### Service Target:

Children aged 2 to 6

### Service Capacity:

Two nurseries each accommodates 100 children.

#### Service Content:

- Provision of whole day pre-school education and daily care services.
- Provision of personal development activities in various aspects.
- Emphasis on Bi-literate and Tri-lingual Education, providing English and Mandarin classes taught by native teachers.



- Provision of group learning and individual assistance in accordance with children's learning ability.
- · Stationed School Social Worker.

### 童 行有愛 一幼稚園駐校社工服務

"To Kids with Love"—

Social Work Service for Pre-primary Institutions

### 服務目標:

- 及早識別兒童及其家庭的問題和需要。
- 提供親職教育。
- 為兒童提供個人輔導及多元化的活動。
- 為老師提供專業諮詢及培訓服務,建立家校合作的校園氣氛。

### 服務對象:

幼稚園的學生、家長及老師。

### 服務內容:

甄別及評估服務、諮詢、訪談和輔導服務、兒童成長 小組及活動、轉介服務、支援特殊學習需要兒童、危 機介入及支援,以及老師支援及訓練服務。

### Service Objectives:

- To early identify the problems and needs of children and their families.
- To provide parental education.
- To provide counseling and diversified personal training for children.
- To provide professional training and consultation to teachers so as to enhance a cooperative atmosphere between school and parents.

### Service Target:

Kindergarten students, their parents and teachers.

#### Service Content:

Provision of services on Selection and Assessment, Consultation, Interview and Counseling Service, Children Developmental Groups and Programs, Referral Service, Support children with Special Educational Needs, Crisis Intervention and Support, and Teacher Support and Training.



### 夢幼坊(即將投入服務)

S.C.H. Kiddie Square (coming soon)

### 服務目標:

- 透過愉快、安全、關愛及多元化的學習環境,提供 多元化的日間照顧及優質的培育服務。
- 啟發幼兒的潛能和全人發展,建立他們的學習 基礎。

### 服務對象:

0至3歲嬰幼兒

### 服務名額:

88

### 服務內容:

- 應用全方位學習活動及從大自然探索的課程。
- 讓嬰幼兒在富啟發性的環境下,滿足發展需要。
- 發展嬰幼兒潛能,增強其自信心及建立合群態度。

### Service Objectives:

- To provide a variety of day care and nurturing services through a happy, safe, caring and diversified learning environment.
- · To inspire infant's potential and holistic development, and establish solid foundation for their continuous learning.

### Service Target:

Infant's aged 0-3

### Service Capacity:

88

### Service Content:

- · Provision of a holistic, child centered and nature exploratory curriculum.
- · Fulfillment of developmental needs of infants in an inspirational environment.
- · Development of infant's potentials, self-esteem, appreciation and respect for others.



### 监 床心理輔導服務

Clinical Psychological Service



### 服務目標:

為本院的服務對象、社區人士及有需要的兒童與家長 提供專業心理評估診斷、治療、個案諮詢及培訓,促 進兒童及計區精神健康,推展跨專業合作。

### 服務對象:

- 本院兒童及員工(對內服務)
- 4 至 18 歲兒童或青少年及其家長/學校/機構/團 體(對外服務)

### 服務內容:

- 個別/小組心理評估診斷/輔導及治療
- 專題培訓講座及訓練工作坊
- 兒童之家及寄養服務之專業支援服務
- 諮詢服務

### Service Objectives:

To render professional psychological assessment and treatment, case consultation, training and mental support service to service users of the Home, children and their parents in the community.

### Service Target:

- · Service users and staff of the Home (Internal Service)
- Children and adolescents aged 4 to 18 and their parents, as well as schools or other organizations in the community (External Service)

### Service Content:

- · Individual / group psychological assessment, intervention and counseling
- · Training talks and workshops
- Clinical Psychological Support Services for Small Group Homes and Foster Care Service
- · Consultation service





Clinical Psychological Servic



### **同心室** Heart Link

### 服務目標:

- 改善貧困兒童的成長環境,提升他們的自信心及堅毅 自強的精神。
- 協助新來港及低收入人士適應新環境及融入社區。
- 培養兒童的個人成長,發展他們的潛能,促進全人 發展。

### 服務對象:

- 4 至 18 歲來自低收入家庭的兒童 及青少年
- 4 歲或以上來港不足四年之人士

### 服務內容:

Non-subvented Service

課餘託管、學業支援、社群發展、 義工服務及家庭支援等。

### Service Objectives:

- To establish a positive environment for deprived children and to enhance their self-confidence and persistence.
- To assist new arrivals in adapting to the new living environment in Hong Kong.
- To facilitate personal development of children so as to develop their life skills and potentials for a holistic development.

### Service Target:

- Children aged 4 to 18 from lowincome and CSSA families
- New arrivals from the Mainland aged 4 or above, who have migrated to Hong Kong within 4 years



### Service Content:

Provision of after school care

programs, academic support, developmental programs, volunteer services and family support.



## 健苗軒

**Kidsmind** 

### 服務目標:

為有學習或成長發展需要的兒童提 供適切的評估、專業訓練及輔導, 及早識別兒童之發展需要。

### 服務對象:

0至12歲兒童、家長及其照顧者

### 服務內容:

- 提供兒童全人健康的指導及訓練服務。
- 提供兒童評估、介入及跟進服務。
- 推行宣揚兒童全人健康訊息及多元化的學校及社區教育活動。
- 由職業治療師、言語治療師、特殊幼兒工作員及註冊 社工提供跨專業服務。

### Service Objectives:

To provide early assessment, counseling and training to children with developmental or educational needs.

### Service Target:

Children aged 0 to 12, parents and care givers

### Service Content:

- · Health guidance and training service for children.
- · Health assessment and intervention for children.
- School-based and communitybased health education and promotional activities.
- Cross-professional service provided by occupational therapist, speech therapist, special child care worker and registered social worker.







# 

"T-Lodge" Youth Co-living **Program** 

### 服務目標:

為曾接受兒童住宿照顧服務及缺乏家庭支援的年青人提供 可負擔、安全及穩定的居所,並協助他們建立自立能力。

### 服務對象:

- 18至27歲,曾接受本地兒童住宿照顧服務的年青人。
- 有獨立生活及自理能力,但缺乏穩定居所及家庭支援。
- 具提升自立能力的動機,有固定收入來源。
- 情緒穩定、無不良嗜好及適合與人共居。

### 服務內容:

- 和用共居單位。
- 由社工提供支援,就升學、就 業、儲蓄、獨立生活能力等範疇 作出規劃。
- 生涯規劃及義工服務活動。
- 獲資助參加持續學習及進修。

#### Service Objectives:

To provide an affordable, safe and stable accommodation to youths who are exusers of residential child care service and to facilitate their personal development.

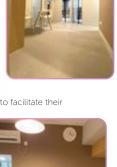
#### Service Target:

- · Youth aged 18 to 27, ex-users of residential child care service in Hong Kong.
- · Capable of living independently but lack of family support.
- · Motivated to enhance self-reliance and with stable source of income.
- · Emotional stable, without negative habits and fit for co-living.

#### Service Content:

- · Rental of co-living apartment.
- To formulate individual plan on studies, career, savings, independent living abilities, with support and guidance from social worker.
- Career planning program and volunteer
- · Sponsorship on continuous learning









### 捐款表格 Donation Form

			n 
I would like to join "Lok-l (以助養全院所有兒童模式進行, The Scheme is for all children of t is \$80 per month, at least one yo 按月捐款 Monthly payment: □	ok & Yiu-yiu" Sponso 助養費每月最少 80元,最少 he Home. No individual chi ear commitment. Sponsors \$300 □ \$200 □ \$:	少助養一年,助養人 ild will be matched. s will have a chance 100 □ 其他 Oth	The minimum sponsorship fee to meet the Home's children.)
按年捐款 Annual payment: □\$	3,600 □ \$2,400 □ \$	51,200 口 其他	Others \$
捐款人資料 Donor's Inform	ation:		
姓名:(中文)			先生 / 女士
Name: Mr./Ms	文)		
地址 Address:(請以英文填寫)_			
手提電話 Mobile No.*:			No.:
電郵 E-mail:			
			e administration fee, SMS will be sent
□ 同意 / □ 不同意聖基道兒童院に 出上述資訊,直至另行通知。) 若す confidential, will be used for spor conducting survey for the Home. utilize my personal data for any of	司我提供上述資料。(如 閣下。 『任何疑問・請致電 3756 44 sors' gathering invitation, c Please ❤ 'to indicate: I □ A the above purposes. (If you	未有表明是否同意。 88 與本院聯絡。You ommunication, fund AGREE / □ DISAGRE did not indicate you	本院將假定 閣下接受本院向 閣下發 ur personal data, treated as strictly draising, volunteer recruitment and EE S.K.H. St. Christopher's Home to r inclination, the Home will assume
□ <b>信用卡 Credit Card</b> (表格可 □ Visa □ Mastercar 持卡人姓名 Card holder name:	直接傳真至 please fax the d		·
信用卡號碼 Card no:	I		I
有效日期至 Expiry date:	月 month /	年 year(最少	>兩個月內有效 Valid for at least two month
持卡人簽署 Signature:			
□ 網上捐款 Online Donation 請登入 www.skhsch.org.hk #	周上捐款系統直接捐款。		
			•
Applicable for one-off/annu	al donation; for cash do	onation of \$100-	\$5,000 only. (請向收銀員指明捐給「
□ * 直接存款 Direct Bank-in 請 □ * 轉數快 Faster Payment Syst 流動電話號碼: 96016661 "FPS" mobile phone numb	em (FPS) 請把捐款轉賬 Please transfer the do	至聖公會聖基道兒	
* 請將收據或入數紙正本寄回本 易紀錄截圖,並連同姓名、聯 org.hk 給本院。Please return no., address and designation c the related transaction history v	院,並於背頁寫上姓名、 絡電話、地址及捐助項目		捐助項目。如使用轉數快,可提供 601 6661) 或電郵 develop@skhsc
wnatsApp (9601 6661) or email	f donation written at the b	or bank's original p ack. Payment by FP no., address and de	lay-in slip with donor's name, conta PS, please send us a screen capture signation of donation to the Home ot.
WhatsApp (9601 6661) or email 注意事項 Remarks:	f donation written at the b vith donor's name, contact	or bank's original p ack. Payment by FP no., address and de r the donation receip	PS, please send us a screen capture signation of donation to the Home

### 服務單位 Service Units

單位名稱 Name of unit

地址 Address / 電郵 Email / 電話 Tel / 傳真 Fax

總辦事處 **Head Office** 

香港北角百福道 21號香港青年協會大廈 15樓 15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, H.K.

電郵:admin@skhsch.org.hk

九龍觀塘秀茂坪邨

新界藝涌安蔭邨

新界青衣長亨邨

新界元朗天水圍天瑞邨

新界元朗天水園天耀邨

新界元朗天水園天耀邨

電話: 2520 1056

傳真: 2529 9979

Sau Mau Ping Estate, Kwun Tong, Kln.

On Yam Estate, Kwai Chung, N.T.

Cheung Hang Estate, Tsing Yi, N.T.

Tin Shui Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.

Tin Yiu Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.

Tin Yiu Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.

香港北角百福道 21號香港青年協會大廈 15樓 15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,

Unit No.1, Podium Level 3, Kwai Chung Shopping Centre,

香港灣仔灣仔道 3號 3樓 | 3/F., 3 Wan Chai Road, Wan Chai, H.K.

Shop 233-248, 2/F, Lee Hong House, Shun Lee Estate, Kowloon, H.K.

電郵: sgh\_admin@skhsch.org.hk

21 Pak Fuk Road, North Point, H.K.

電話: 2520 1056 • 傳真: 2529 9979

新界葵涌邨葵涌商場3樓平台一號單位

電郵: kc\_admin@skhsch.org.hk 電話: 2257 9331 • 傳真: 2257 9332

電郵:wc\_admin@skhsch.org.hk

電郵: ccc@skhsch.org.hk 電話: 3110 5040 • 傳真: 3110 5058

電話: 2832 7101 • 傅真: 2832 7103

九龍觀塘順利邨利康樓 2樓 233-248號舖

電郵: foster@skhsch.org.hk

Kwai Chung Estate, N.T.

電話: 2520 1056 • 傅真: 2520 1725

兒童住宿服務 Residential Child Care Service

兒童之家

電郵: sgh\_admin@skhsch.org.hk Small Group Home 電話: 2520 1056 • 傳真: 2529 9979

 真理家 Truth 公義家 Righteousness

香港柴灣樂民道 Lok Man Road, Chai Wan, H.K.

· 平安家 Peace 救恩家 Salvation

• 靈光家 Holy Spirit • 信實家 Faith

雅各家 James

安德烈家 Andrew 彼德家 Peter

約翰家 John 腓力家 Philip

湯馬家 Thomas

馬太家 Matthew 西門家 Simon

達太家 Thaddaeus

• 仁愛家 Love 喜樂家 Jov • 和平家 Tranquillity

• 忠實家 Loyalty • 溫柔家 Humility

• 節制家 Temperance 忍耐家 Patience

 恩慈家 Kindness • 良善家 Goodness

緊急/短期兒童之家 Emergency / Short-term

care in Small Group Home

寄養服務 Foster Care Service

• 寄養服務 Foster Care Service

 寄養服務(緊急照顧) Foster Care Service (Emergency care)

幼兒服務 Pre-primary Children Service

聖公會聖基道幼兒園(葵涌) S.K.H. St. Christopher's Nursery (Kwai Chung)

聖公會聖基道幼兒園(灣仔) S.K.H. St. Christopher's Nursery (Wan Chai)

爱幼坊 S.C.H. Kiddie Square

童行有愛 - 幼稚園駐校社工服務 Service for Pre-primary Institutions

香港北角英皇道 663號泓富產業千禧廣場 10樓 1007室 "To Kids with Love" – Social Work Unit 1007, 10/F, Prosperity Millennia Plaza, 663 King's Road, North Point, H.K. • 電郵: ppi@skhsch.org.hk 電話: 3168 5100 • 傳真: 3168 5030

臨床心理輔導服務 Clinical Psychological Service

香港北角百福道 21號香港青年協會大廈 15樓

15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, H.K.

電郵:cp@skhsch.org.hk 電話: 2520 1632 • 傳真: 2520 1725

非政府資助服務 Non-subvented Service

新界沙田瀝源邨祿泉樓地下 125號 同心產

Heart Link Unit 125, Luk Chuen House, Lek Yuen Estate, Shatin, N.T.

電郵: heartlink@skhsch.org.hk 電話: 2646 6190。 傅真: 2681 2912

健苗軒 香港灣仔軒尼詩道 72號新禧大樓 2樓

Kidsmind 2/F., Sun Hey Mansion, 72 Hennessy Road, Wan Chai, H.K. 電郵: kidsmind@skhsch.org.hk

電話: 3628 5008 • 傳真: 3628 5009

「薈舍」青年共居計劃 香港北角百福道 21號香港青年協會大廈 15樓 15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 "T-Lodge" Youth Co-living Program

Pak Fuk Road, North Point, H.K. 電郵: t-lodge@skhsch.org.hk 電話: 2520 1056。 傅真: 2520 1725 「教養孩童,使他走當行的道, 就是到老他不偏離。」

箴言廿二:6